

opera
europa

oeuvres

the newsletter of opera europa
le bulletin d'information d'opera europa

The professional association of opera
houses and festivals in Europe

L'organisation professionnelle pour les
compagnies et festivals d'opéra en Europe

MUNICH CONFERENCE 5-7 NOVEMBER 2010 REGISTER NOW!



OPERA SEASON 2010 / 2011: NEW PRODUCTIONS

15. Oktober 2010

SAMSON ET DALILA Camille Saint-Saëns

Conductor: Jochem Hochstenbach

Director: José Cura

18. Dezember 2010

LA TRAVIATA Giuseppe Verdi

Conductor: Justin Brown

Director: Achim Thorwald

19. Februar 2011

PARTENOPE Georg Friedrich Händel

Conductor: Michael Hofstetter

Director: Ulrich Peters

9. April 2011

LA GIOCONDA Amilcare Ponchielli

Conductor: Christoph Gedschold

Director: Annegret Ritzel

11. Juni 2011

KATJA KABANOWA Leoš Janáček

Conductor: Justin Brown

Director: Georg Köhl

9. Juli 2011

MONOLOG DER LUCILE (URAUFFÜHRUNG) Wolfgang Rihm

& **DANTONS TOD** Gottfried von Einem

Conductor: Jochem Hochstenbach

Director: Alexander Schulin



www.staatstheaterkarlsruhe.de • Photograph: David Baltzer

Table of contents

Sommaire

Forums

Human Resources forum: inaugural meeting in Brussels	4
<i>Forum Ressources humaines: réunion inaugurale à Bruxelles</i>	5

European Opera Days

European Opera Days, 7-8 May 2011	6
<i>Journées européennes de l'Opéra, 7-8 mai 2011</i>	
European Opera Days manifesto	7
<i>Manifeste des Journées européennes de l'Opéra</i>	

Conferences

Munich conference, 5-7 November 2010	
<i>Conférence de Munich, 5-7 novembre 2010</i>	
Introduction	8/9
Programme	10/11
Practical information / <i>Informations pratiques</i>	12
General Assembly agenda / <i>Ordre du jour de l'Assemblée générale</i>	13

Partners

Fedora	
European Friends Event - Bordeaux, 26-28 November 2010	14
<i>Événement des Amis européens de l'Opéra - Bordeaux, 26-28 novembre 2010</i>	
Fedora General Assembly agenda	15
<i>Ordre du jour de l'Assemblée générale de Fedora</i>	
Fedora upcoming events	15
<i>Prochains événements Fedora</i>	
OPERA America	
LA Confidential: report from the Los Angeles conference	16
<i>LA Confidential: rapport de la conférence de Los Angeles</i>	17

Opera Europa news

The Best of European Opera 2010	18
<i>Le Meilleur de l'opéra européen 2010</i>	
International Convention of Young Artists Programmes	19
Amsterdam, 27-29 October 2010	
<i>Convention internationale des Programmes pour jeunes artistes Amsterdam, 27-29 octobre 2010</i>	
Dates for your diary	20
<i>Dates à retenir</i>	

Oeuvres 31 is sponsored by Badisches Staatstheater Karlsruhe
Cover: Munich's Viktualienmarkt © Alfred Müller

Editor: Nicholas Payne
nicholas.payne@opera-europa.org
Assistant Editor: Anne-Line Duplan
anne-line@opera-europa.org

Opera Europa
Rue Léopold 23 – B-1000 Brussels
T/F: +32 2217 6705
www.opera-europa.org

A word from the director

'Can anything perk up Europe?' That headline on the cover of a recent issue of *The Economist* received 'an unfashionably optimistic answer' from its thoughtful leading article inside. 'Yes: the European Union will thrive if its leaders seize the moment in the same way they did 20 years ago... There is nothing ordained about Europe's failure. Indeed, if EU leaders show a little courage, this crisis offers the best chance at revival since the 1980s'. Yet, it continues that 'the single market remains half built' and quotes Jean-Claude Juncker, prime minister of Luxembourg, in 2007: 'We all know what to do, but we don't know how to get re-elected once we have done it'.

Are opera companies likewise too timid? Or does it take a really serious financial crisis to embolden them? Nikos Mourkogiannis, recently appointed Chairman and Managing Director of Greek National Opera, has embarked on a radical restructuring programme which is regarded as emblematic in his country. At its autumn conference in Munich, Opera Europa will explore this and other examples of how opera might develop in the future.

Nicholas Payne

Le mot du directeur

"Requinquer l'Europe: mission impossible?" Barrant la une d'un récent numéro de *The Economist*, cette question reçoit "une réponse d'un optimisme désuet" en pages intérieures. "Oui, l'Union européenne prospérera si ses dirigeants saisissent l'occasion comme ils ont su le faire il y a 20 ans (...). L'échec de l'Europe n'a rien d'inévitable. En fait, si les leaders européens montrent un peu de courage, cette crise offre la meilleure opportunité de renouveau depuis les années 80". L'article poursuit cependant: "le marché commun demeure à moitié réalisé" et cite des propos du Premier ministre luxembourgeois Jean-Claude Juncker, en 2007: "Nous savons tous ce qu'il faut faire, mais nous ne savons pas comment nous faire réélire après cela".

Les compagnies d'opéra sont-elles également trop timides? Ou faut-il une crise financière vraiment grave pour les enhardir? Nikos Mourkogiannis, le nouveau PDG du Greek National Opera, s'est lancé dans un programme de restructuration radical considéré comme un emblème dans son pays. Cet automne à Munich, la conférence d'Opera Europa s'appuiera sur cet exemple et d'autres pour examiner comment l'opéra peut évoluer dans le futur.

Nicholas Payne

HUMAN RESOURCES

Inaugural meeting at La Monnaie/De Munt in Brussels

Eleven members, led by Opera Europa Chairman Joan Matabosch, took part in the launch of a new Human Resources forum last June.

Survey of Artistic Labour Costs and Conditions

The survey analysed 20 different member companies, subdivided into 4 peer groups. Differentials in salary rates were less interesting than differences in what was bought for those salaries in terms of guaranteed services. While the median number was 10 service 'sessions' per week, it varied between 6 and 12 sessions among those surveyed.

Traditional companies in central Europe relied on their own ensembles for 95% of the work. International companies in Paris, and still more so in London, had greater use of additional freelance artists. Others employed musicians, and sometimes choristers too, entirely on an engagement basis.

Media rights were another topical issue. Some companies had bought out rights variously for radio and TV broadcasts, DVDs, internet streaming etc. Others paid extra for such rights, either on fixed or negotiated rates. Best practice was influenced by frequency of usage and relationships with national distributors.

Key issues identified by the companies were:

1. Flexibility in programming and changing scheduled services
2. Media rights, including leveraging benefits of a media strategy
3. Stability and security, including pension arrangements
4. Improving quality and standards, including managing retirement and encouraging young talent

An overriding concern was that of **productivity**, and how to reform old contracts to meet the rehearsal and performance and distribution needs of opera houses in the 21st century.

Next steps

In many cases, contract regulations dated from 20 or 30 years ago and had not been sufficiently modified to reflect the other changes in presenting opera today. If a management wanted change, it had to offer something in return, but the current financial climate was conducive to bargaining. While most members preferred consensus as a means towards reaching agreement between social partners, it was acknowledged that conflict was an alternative method.

Several further initiatives in the field were discussed:

- Extending the survey to cover technical and production areas, in conjunction with the Technical forum.
- Extending the survey to cover artistic administration.
- Training in both artistic and technical personnel.
- Multi-tasking.
- An expert-led study of best practices in HR strategy and negotiating change.
- Examining different examples of diffusion, in order to arrive at a 'minimum' policy in the increasingly wide area of media rights.
- Outsourcing services, e.g. catering, cleaning, security etc, its pros and contras.

Members agreed on the importance of identifying what will be the needs in 5 years time, then identifying a strategy to supply those needs over the intervening period.

It was decided to prioritise for the autumn an extension of the labour survey into technical and production areas, with an emphasis on:

- Flexibility of working time, using EU information from Pearle*
- 'Ageing' workforce issues
- Training and mobility

Other issues will be addressed next year.

Establishing a Human Resources forum

There was a unanimous wish to establish an Opera Europa forum for Human Resources, with a charter outlining its purposes and a prospectus for the next 5 years.

The next meeting should coincide with the Munich conference in November, in order to link up with the Technical forum. However, the majority preferred the option of separate specialist meetings, when issues could be examined in greater intimacy and depth. Such a meeting should be arranged for spring 2011, perhaps at a participating Italian theatre. Two meetings a year should be enough, with regular contact being maintained in between via a dedicated listserv of forum members.

A forum comprising between 20 and 35 members would provide an optimum working group, and it was desirable to achieve a wide geographical range to ensure a European perspective. Those present undertook to recruit suitable members from their own or neighbouring countries, including but not confined to those who had contributed to the Artistic Labour survey.

A steering group was established to drive forward the process, comprising:

Eddy Ballaux	Brussels
Elizabeth Bridges	London
Grzegorz Chelmecki	Warsaw
Thomas Lauriot dit Prévost	Paris
Anita Prusila	Helsinki
Jordi Tarragó	Barcelona

This group, which may be supplemented by other members, will be serviced by the Opera Europa offices in Brussels and London.

Nicholas Payne

Human Resources forum charter

The purpose of the forum is to share knowledge, expertise and good practices, in order better to manage the human resources deployed by opera companies.

People – artists, musicians, technicians and administrators – are the most precious resource available to the presentation of opera, and they make up its largest element of cost. It is therefore of primary importance that this resource be managed in ways which are both cost-effective and provide job satisfaction. Agreements need to be refashioned so that they fit the patterns of work demanded by the company and its audience.

The task is to project ahead to the needs of 2015 and beyond, and to work backwards to find strategic solutions and alternatives for common issues concerning labour relationships. Because there are many different kinds of opera company across Europe, there is no single answer; but there are issues which affect everybody. It is believed that sharing experiences, both good and bad, will help members to devise models which are best equipped to deliver results.

Opera Europa and its forum members commit to the following:

- Biannual meetings, perhaps alternating between intensive specialist gatherings and participation in a full conference
- Expanding the group to 20 or 30 members to make it more comprehensive
- Widening the remit to incorporate technical issues, freelance labour, social security and pensions
- Commissioning research into specific chosen subjects
- Setting up a Human Resources listserv to enable easy communication and quick problem solving within the group
- Establishing a steering group to drive the programme forward

RESSOURCES HUMAINES

Réunion inaugurale à La Monnaie/De Munt à Bruxelles

Sous la houlette du président d'Opera Europa, Joan Matabosch, onze membres ont pris part au lancement d'un nouveau forum Ressources humaines au mois de juin dernier.

Etude sur les coûts et les conditions de travail

L'étude a analysé 20 compagnies réparties en 4 groupes. Les différences en termes de salaires se sont révélées moins pertinentes que les différences de services garantis en échange de ces salaires. Si le nombre médian de sessions de services est de 10 par semaine, il varie de 6 à 12 parmi les compagnies interrogées.

Les compagnies traditionnelles d'Europe centrale s'appuient sur leur propre ensemble à 95%. Les compagnies internationales de Paris, et plus encore de Londres, font davantage appel à des artistes free-lance additionnels. D'autres emploient des musiciens, parfois même des choristes, entièrement au cas par cas.

Les droits médiatiques sont un autre sujet saillant. Certaines compagnies les ont rachetés selon diverses modalités pour des retransmissions radio et TV, des DVD, des diffusions sur internet, etc. D'autres acquittent des suppléments à taux fixe ou négocié pour ces droits. Les meilleures pratiques dans ce domaine sont déterminées par la fréquence d'utilisation et les relations avec les distributeurs nationaux.

Les thèmes clés identifiés par les compagnies sont:

1. la flexibilité dans la programmation et le changement des horaires de service
2. les droits médias, dont les bénéficiaires à tirer d'une stratégie média
3. la stabilité et la sécurité, dont la question des pensions
4. l'amélioration de la qualité et des standards, dont la question des départs à la retraite et l'encouragement des jeunes talents.

La question prédominante est celle de la **productivité** et de la réforme des anciens contrats afin de répondre aux besoins concernant les répétitions, représentations et la distribution des institutions lyriques du 21ème siècle.

Etapas suivantes

Souvent, les réglementations contractuelles ont 20 ou 30 ans d'âge et n'ont pas été suffisamment modifiées pour refléter les autres changements dans l'opéra actuel. Si une direction veut des changements, elle doit offrir quelque chose en retour, le tout dans un climat financier propice au chantage. Alors que la plupart des membres préfèrent le consensus comme moyen d'aboutir à un accord entre les partenaires sociaux, ils reconnaissent le conflit comme une méthode alternative.

Un certain nombre d'initiatives possibles dans le domaine ont été discutées:

- Elargir l'étude aux domaines de technique et production, en parallèle avec le forum Technique
- Elargir l'étude à l'administration artistique
- Formation du personnel artistique et technique
- Multi-tasking
- Expertise sur les meilleures pratiques de stratégie RH et de techniques de négociation
- Examen de différents exemples de diffusion, afin d'identifier une politique "minimum" dans le domaine grandissant des droits médias
- Pour et contre de l'externalisation de certains services (restauration, nettoyage, sécurité, etc.)

Les membres s'accordent sur l'importance d'identifier ce que seront les besoins d'ici 5 ans et d'élaborer ensuite une stratégie afin de pouvoir y répondre le moment venu.

D'ici l'automne, la priorité a été donnée à l'élargissement de l'étude sur les conditions de travail aux domaines de technique et production, en mettant l'accent sur:

- La flexibilité des horaires de travail, grâce aux données européennes de Pearle*
 - La question du vieillissement du personnel
 - La formation et la mobilité
- D'autres sujets seront traités l'an prochain.

Création d'un forum Ressources humaines

La volonté d'établir un forum Ressources humaines, doté d'une charte spécifiant ses objectifs pour les 5 années à venir, était unanime.

La prochaine réunion coïncidera avec la conférence de Munich en novembre, afin d'établir un lien avec le forum Technique. Néanmoins, la majorité préfère la tenue de réunions de spécialistes séparées au cours desquelles les sujets peuvent être examinés en plus petits groupes et plus en profondeur. Une telle réunion devrait être organisée au printemps 2011, éventuellement dans une compagnie italienne participante. Deux réunions par an devraient suffire et des contacts réguliers seront maintenus via un listserv réservé.

Le cadre de travail idéal serait un forum comprenant entre 20 et 35 membres. Par ailleurs, il est souhaitable d'atteindre une large répartition géographique afin d'assurer une perspective européenne. Les membres présents se sont engagés à recruter des membres de leur pays ou de pays voisins, ayant ou non participé à l'enquête.

Un comité de pilotage a été constitué, composé de:

Eddy Ballaux	Bruxelles
Elizabeth Bridges	Londres
Grzegorz Chelmecki	Varsovie
Thomas Lauriot dit Prévost	Paris
Anita Prusila	Helsinki
Jordi Tarragó	Barcelone

Ce groupe, auquel d'autres membres pourront se joindre, sera assisté par les bureaux d'Opera Europa à Bruxelles et Londres.

Nicholas Payne

Charte du forum Ressources Humaines

Le but du forum est de partager connaissances, expertise et bonnes pratiques afin de mieux gérer les ressources humaines des maisons d'opéra.

Les personnes – artistes, musiciens, techniciens et personnel administratif – sont la ressource la plus précieuse à la présentation d'opéra; elles en représentent également la part la plus coûteuse. Il est donc fondamental que cette ressource soit gérée de façon à la fois rentable et source de satisfaction professionnelle. Les accords doivent être revus afin de correspondre aux schémas de travail souhaités par la compagnie et son public.

L'objectif est d'anticiper les besoins de 2015 et au-delà en élaborant aujourd'hui des solutions stratégiques et des alternatives aux problématiques communes en matière de relations de travail. Parce que les types de compagnies sont très divers en Europe, il n'existe pas de réponse unique; cependant, il existe des questions qui concernent tout le monde. Partager les expériences, bonnes ou mauvaises, aidera les membres à identifier les modèles les plus aptes à fournir des résultats.

Opera Europa et les membres de son forum s'engagent à:

- Se réunir deux fois par an, alternant sessions spécialisées intensives et participation à des conférences générales
- Etendre le groupe à 20 ou 30 membres, pour améliorer sa représentativité
- Elargir ses attributions pour y inclure les questions techniques, le travail free-lance, la sécurité sociale, les pensions
- Commander des études dans des domaines spécifiques
- Installer une liste de diffusion RH afin de faciliter la communication et la résolution rapide des problèmes au sein du groupe
- Etablir un comité de pilotage afin de faire avancer le programme

European Opera Days

7-8 May 2011

Young ears – opera for young audiences

Opera Europa and their partners Reseo are happy to announce the upcoming 5th edition of the European Opera Days on **Saturday 7 and Sunday 8 May 2011**. This year, we suggest designing your programme of activities around the theme **'Young ears – opera for young audiences'**.

Each year since 2007, we invite European opera companies to celebrate opera as an art form and share their passion with the public during a common weekend. The European Opera Days aim at reaching out to all audiences in Europe and beyond. Via free activities, for example workshops, guided tours, open rehearsals and other events, the public can discover the art of opera – initiating and fostering an often lasting interest. The 'European Opera Days Manifesto' on the next page tells you more about why and how we are coordinating this initiative.

Last season, 98 companies in 22 countries organised European Opera Days in their houses, attracting well in excess of 100,000 visitors. Let us build on this success in 2011!

Common tools

We set a range of common tools at your disposal to facilitate your communication about the European Opera Days:

- A **logo** that we encourage you to include wherever possible: posters, flyers, websites, etc
- A **press pack** and several press releases: as in previous years, we will be relying on you to dispatch this material to your local and national press contacts
- A **website (www.operadays.eu)**: alongside general information about opera and about this year's theme, the website will direct visitors to your company's website to get information about your activities on 7-8 May. It also includes a 'Professionals' section from where you may download all relevant documents about European Opera Days.

Timeline

As from September, you will be asked about your participation in European Opera Days 2011. The plan is then to collect highlights of your programmes during the winter, in order to send out the press pack in early February. Finally, we will be updating the website www.operadays.eu as from the end of March with links to your detailed programmes of activities for 7-8 May.

Contacts

For optimal coordination between you and us as well as within your company, we invite you to name a 'European Opera Days coordinator' in your organisation, i.e. one person who will be in charge of centralising information and coordinating logistics and communication.

For any questions about the European Opera Days or if you would like to let us know about your participation, please contact coordination@operadays.eu. We will also be glad to meet you in Munich during the session devoted to European Opera Days on Sunday morning 7 November at 11.30.

We look forward to preparing this 5th edition with you!

Anne-Line Duplan

European Opera Days 2011- 2015 Save the dates!

2011	Saturday 7 and Sunday 8 May
2012	Saturday 12 and Sunday 13 May
2013	Saturday 11 and Sunday 12 May
2014	Saturday 10 and Sunday 11 May
2015	Saturday 9 and Sunday 10 May

Opera Europa et leurs partenaires Reseo sont heureux d'annoncer la 5ème édition des Journées européennes de l'Opéra les **samedi 7 et dimanche 8 mai 2011**. Cette année, le thème suggéré pour votre programme d'activités s'intitule: **"Jeunes oreilles – l'opéra pour jeunes publics"**.

Chaque année depuis 2007, nous invitons les compagnies d'opéra européennes à célébrer l'opéra en tant que forme

artistique et à partager leur passion avec le public durant un week-end commun. Les Journées européennes de l'Opéra veulent tendre la main à tous les publics, en Europe et au-delà. Grâce à des activités gratuites (ateliers, visites guidées, répétitions ouvertes et autres), le public peut découvrir l'art lyrique – faisant naître ou s'épanouir un intérêt souvent durable. Le "Manifeste des Journées européennes de l'Opéra" page suivante vous en dira plus sur le pourquoi et le comment de cette initiative.

La saison dernière, 98 compagnies dans 22 pays ont organisé des Journées européennes de l'Opéra dans leur théâtre, attirant bien plus de 100 000 visiteurs. Continuons sur cette belle lancée en 2011!

Outils communs

Une série d'outils communs sont à votre disposition afin de faciliter votre communication sur les Journées européennes:

- un **logo** que nous vous encourageons à insérer sur tous les documents possibles: affiches, dépliants, sites web, etc.
- un **dossier de presse** et plusieurs communiqués: comme pour les éditions précédentes, nous compterons sur vous pour diffuser ce matériel à vos contacts de presse locale et nationale
- un **site web (www.operadays.eu)**: en plus de contenu sur l'opéra en général et sur le thème de cette année, le site dirigera les visiteurs vers le site de votre compagnie pour des renseignements sur vos activités des 7-8 mai. Il comporte également une section "Professionnels" regroupant tous les documents utiles sur les Journées européennes de l'Opéra.

Planning

A partir du mois de septembre, vous serez interrogés sur votre participation éventuelle aux Journées européennes 2011. Nous prévoyons ensuite de collecter les grandes lignes de votre programme durant l'hiver, en vue de l'envoi du dossier de presse début février. Enfin, le site www.operadays.eu sera mis à jour à partir de la fin mars avec des liens vers votre programme d'activités détaillé des 7-8 mai.

Contacts

Pour une coordination optimale entre vous et nous ainsi qu'au sein de votre compagnie, nous vous invitons à désigner un "coordinateur des Journées européennes de l'Opéra" dans votre organisation, c'est-à-dire une même personne chargée de centraliser les informations et de coordonner la logistique et la communication.

Pour toute question sur les Journées européennes de l'Opéra ou si vous souhaitez nous faire part de votre participation, veuillez contacter coordination@operadays.eu. Nous serons également heureux de vous rencontrer à Munich pendant la session consacrée aux Journées européennes le dimanche 7 novembre à 11h30.

Nous nous réjouissons de préparer cette 5ème édition avec vous!

Anne-Line Duplan

Manifesto

The European Opera Days celebrate opera as an art form. Their aim is to help bring opera into the mainstream of cultural practice and to enhance its appreciation in today's society.



Opera is the European art form *par excellence*, because it overcomes national and linguistic barriers through the universal language of music. Its core values and themes are central to European culture, which is part of our common identity. For this reason, the European Opera Days are celebrated on the weekend closest to **9 May, Europe Day**.

Opera today is alive and kicking. It explores unconventional spaces and forms, uses state-of-the-art technology and draws inspiration from the world in which we live today. It plays a major role in contemporary artistic and cultural life and contributes to the development of a **creative society**.

Opera reaches out to everyone. Europe needs a creative society in order to develop - just as opera needs the involvement of its audiences if it is itself to develop and remain an innovative art form, central to our lives. Access to opera should therefore be promoted for all European citizens.

Opera companies are invited to:

- organise free activities for existing and new audiences: creative workshops, guided tours, debates and lectures, open rehearsals, special performances or happenings
- design their activities around a specific annual theme
- include the European Opera Days logo on all their communication tools (posters, flyers, press releases, website, etc) and mention the European Opera Days as an umbrella initiative in their local events. They should provide a link to the dedicated website www.operadays.eu wherever possible
- convey the press material prepared by the EOD team to their local and national press
- coordinate their action and communication with other participating opera companies in their country
- involve as many departments as possible within the company, celebrating the contributions of all to this form of art. To enhance internal and external communication with the European Opera Days team, a coordinator should be selected within each opera house
- work with local associations in order to implant opera firmly in their social environments and attract new audiences

Les Journées européennes de l'Opéra célèbrent l'opéra comme forme artistique.

Leur but est d'aider à démocratiser l'opéra et renforcer cette pratique culturelle dans la société d'aujourd'hui.

L'opéra est l'art européen par excellence, qui dépasse les frontières nationales et linguistiques grâce au langage universel de la musique. Ses valeurs et thèmes fondateurs sont essentiels à la culture européenne qui forme une part de notre identité commune. Pour cette raison, les Journées européennes de l'Opéra sont fêtées le week-end le plus proche du **9 mai, Journée de l'Europe**.

L'opéra d'aujourd'hui est en pleine forme. Il explore des espaces et des formats alternatifs, utilise des technologies de pointe et tire son inspiration du monde actuel. Il tient un rôle de premier plan dans la vie artistique et culturelle contemporaine et contribue au développement d'une **société créative**.

L'opéra s'adresse à tous. L'Europe a besoin d'une société créative pour se développer, tout comme l'opéra a besoin de l'implication de ses publics s'il doit lui-même évoluer et rester un art innovant, au cœur de nos vies. L'accès à l'opéra doit ainsi être encouragé pour tous les citoyens européens.

Nous invitons les compagnies d'opéra à:

- organiser des activités gratuites à l'adresse de tous les publics, avertis et néophytes: ateliers créatifs, visites guidées, débats et conférences, répétitions ouvertes, représentations spéciales et happenings divers
- concevoir leurs activités autour d'un thème annuel spécifique
- insérer le logo des Journées européennes de l'Opéra sur tous leurs outils de communication (affiches, dépliants, communiqués de presse, site web, etc.) et mentionner les Journées européennes de l'Opéra comme l'initiative chapeautant leur événement local. Inclure un lien vers le site www.operadays.eu chaque fois que possible
- transmettre le matériel de presse préparé par l'équipe des JEO à la presse locale et nationale
- coordonner leur action et leur communication avec les autres compagnies participantes dans leur pays
- impliquer autant de services que possible au sein de la compagnie, mettant ainsi en valeur l'aspect collectif de la mise sur pied d'un opéra. Pour faciliter la communication interne et externe avec l'équipe européenne, un coordinateur peut être désigné dans chaque maison
- travailler avec des associations locales afin de renforcer l'implantation de l'opéra dans son environnement social et attirer de nouveaux publics

We also invite participants to support the campaign of **Culture Action Europe**, the European political platform for Arts and Culture, aimed at a strengthened recognition of the role of arts and culture in our societies, and asking European decision makers to continue supporting culture in the upcoming EU financial perspectives 2014-2020. More information shall be sent out at a later stage (www.cultureactioneurope.org).

Nous invitons également les participants à soutenir la campagne de **Culture Action Europe**, la plateforme politique européenne pour les arts et la culture, visant à renforcer la reconnaissance du rôle des arts et de la culture dans nos sociétés, et demandant aux responsables européens de continuer à soutenir la culture dans les nouvelles perspectives financières 2014-2020 de l'UE. De plus amples informations seront envoyées ultérieurement (www.cultureactioneurope.org).

WILLKOMMEN IN MÜNCHEN

Explorer le Futur

Conférence d'automne

5-7 novembre 2010

Peu de villes égalent Munich en matière d'opéra. Ou de bière, d'ailleurs. L'ambiance conviviale de la capitale bavaroise ne saurait faire oublier la productivité enracinée de ses maisons d'opéra, ni leur succès à attirer un public fidèle et curieux. Si Munich peut se vanter d'un passé glorieux, elle est aussi en route vers un brillant avenir.

Le programme de la conférence d'Opera Europa examinera certains aspects de cet avenir. Il dévoilera des initiatives et des opportunités pour redonner du piment à notre patrimoine et le partager plus largement.

Entamant sa troisième saison complète au Bayerische Staatsoper, **Nikolaus Bachler** a imprégné le programme de sa vision intellectuelle et de son goût, avec notamment l'installation sur la Marstallplatz du "Pavillon 21 MINI Opera Space", dédié à la production flexible de nouveau théâtre musical. C'est également sous son impulsion qu'ont été lancées les présentations **Encyclopediä**, préparées par l'équipe dynamique de cinq dramaturges et portant sur des sujets d'actualité. Un exemple de cette idée innovante sera donné en ouverture de la conférence, le vendredi 5 novembre. Après avoir exploré des horizons intellectuels, les participants se verront offrir un choix de représentations d'opéra et de danse, en alternative à une soirée de détente à la **Hofbräuhaus**, mondialement célèbre, sur la Patzl avoisinante.

Le samedi matin s'ouvrira avec une autre innovation destinée à varier la dynamique des conférences. "PechaKucha" est un format de présentation simple conçu à Tokyo, dans lequel chaque intervenant présente 20 images pendant 20 secondes chacune. Il est prévu d'adapter ce procédé pour une série d'illustrations rapides sur l'**opéra au-delà de l'Europe**, les évolutions et les relations, les synergies et les différences. L'assistance se répartira ensuite en deux groupes pour examiner en plus amples détails les perspectives de collaboration et de partenariats.

Le débat du samedi après-midi sur **la culture et la politique** suivra le même modèle. Le débat sera ouvert entre professionnels de l'opéra, responsables politiques et autres parties prenantes sur l'interdépendance de leurs rôles et les possibilités d'entente accrue et de changement actif.

Simultanément, dans les salles de répétition principales du Bayerische Staatsoper, le forum **Business & Finance** étudiera certains des principaux défis qui se posent aux compagnies d'opéra aujourd'hui. Les modèles existants sont-ils assez robustes pour résister au climat financier actuel? Dans quelle mesure la répartition des financements risque-t-elle de changer? Comment l'opéra européen peut-il s'adapter au mieux au marché mondial? Une étude publiée en juin par le Pew Research Centre fait ressortir que 73% des Allemands et 67% des Français interrogés se considéraient mieux lotis dans une économie de marché, comparé à 65% et 56% respectivement au plus fort du boom en 2007. Comment ceci se traduit-il dans le monde relativement protégé du théâtre?

La suite logique mène aux sessions du samedi après-midi du nouveau forum **Ressources humaines**, tenues en commun avec le forum Technique, et qui se pencheront sur la question de la réforme des conventions collectives. Comme rapporté en page 5 de ce numéro, ce sujet est actuellement considéré comme LA question cruciale pour les managers.

En parallèle, des groupes plus restreints de personnel **Technique et Production**, la **Fundraising Academy** et les **Assistants exécutives** pourront se réunir en sessions spécialisées dans des espaces plus intimes du Nationaltheater, tout en étant également libres de se joindre aux sessions principales s'ils le souhaitent.

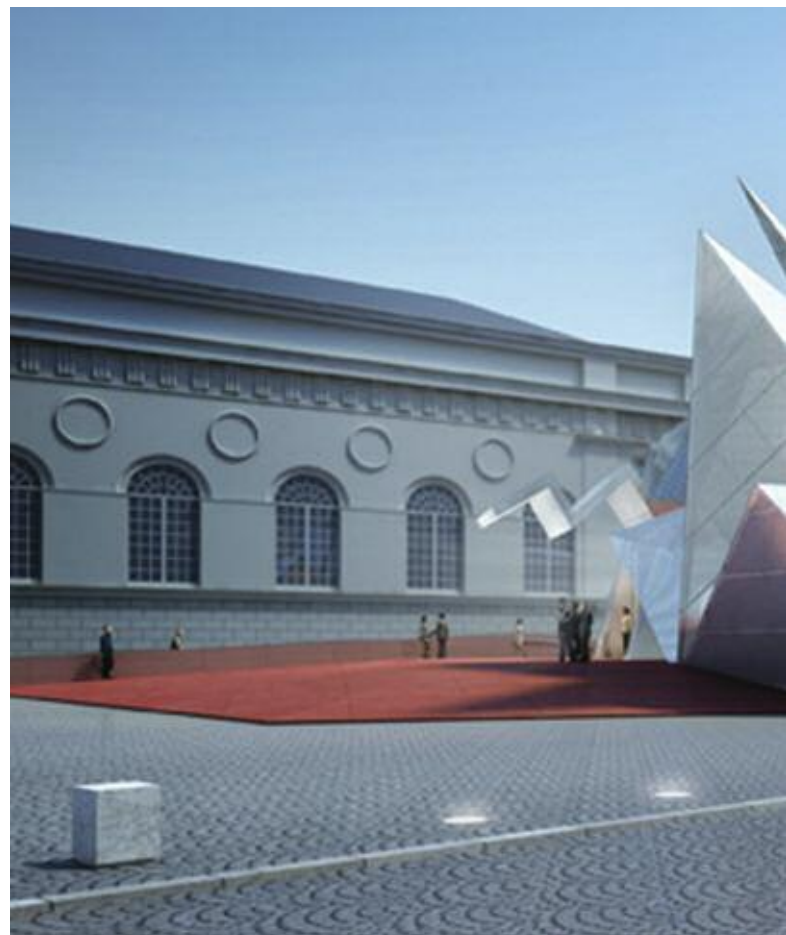
L'inscription à la conférence comprend un billet pour *Jenůfa* de Janáček le samedi soir, dans la production très applaudie de Barbara Frey.

En clôture, le dimanche 7 novembre, les délégués seront conviés au Theater am Gärtnerplatz, charmant théâtre érigé en 1865 et tenant le rôle de "Volkstheater" à Munich. Il s'y tiendra l'**Assemblée générale** annuelle d'Opera Europa, avec un résumé des conclusions et points d'action de la conférence. Les directeurs généraux et artistiques pourront ensuite prendre part au **Marché des Coproductions**, armés de leur exemplaire de la base de données "Future New Productions" dont la dernière édition sera publiée peu avant la conférence. D'autres forums spécialisés auront la possibilité de poursuivre leur travail en parallèle.

En résumé, nous sommes convaincus que Munich au mois de novembre est l'endroit idéal pour mêler affaires et plaisir, pour favoriser des réseaux de collaboration et pour stimuler notre intellect.

Nous nous réjouissons de vous y accueillir.

Nicholas Payne



WILLKOMMEN IN MÜNCHEN

Exploring the Future

Autumn Conference

5-7 November 2010

Few cities match Munich in the provision of opera. Or of beer, for that matter. The convivial atmosphere of the Bavarian capital cannot disguise the ferocious productivity of its opera houses, nor their success in attracting a loyal and inquisitive audience. Munich can boast a glorious past, but it also looks forward to a bright future.

Opera Europa's conference programme will explore some aspects of that future. It will reveal initiatives and opportunities to enliven our heritage and share it more widely.

Nikolaus Bachler is entering his third full season at the Bayerische Staatsoper, and has stamped his intellectual vision and taste on the programme, including the creation of 'Pavillon 21 MINI Opera Space' for the flexible production of new musical theatre situated on Marstallplatz. Another aspect of it is the lively contribution of the five-person strong dramaturgical team and its innovative **Encyclopedia** presentations on topical subjects, an example of which will be presented on the opening Friday 5 November. After exploring intellectual horizons, delegates will be offered a choice of opera and dance performances or a relaxing evening at the world-famous **Hofbräuhaus** on nearby Platzl.

Saturday morning will open with a further innovation designed to vary the conference dynamic. 'PechaKucha' was devised in Tokyo as a simple presentation format, in which each participant shows 20 images, each for 20 seconds,

while talking along with them. It is planned to adapt the process for a quick-fire series of illustrations of **Opera beyond Europe** showing developments and relationships, synergies and differences. Those present will then divide into two groups, which will examine prospects for collaboration and partnership in greater detail.

A similar process will inform Saturday afternoon's debate on **Culture and Politics**, for which it is intended to stimulate open discussion between opera professionals, politicians and other stakeholders about their mutually dependent roles and the prospects for increasing understanding and effecting change.

Concurrent with these sessions in the Bayerische Staatsoper's principal rehearsal halls, the **Business & Finance** forum will convene to explore some of the major challenges confronting opera companies today. Are existing business models robust enough to withstand the current financial climate? To what extent are funding ratios likely to change? How can European opera best adapt to the global market place? A survey released in June by the Pew Research Centre recorded that 73% of Germans and 67% of French respondents believed they were better off in a free-market economy, compared with 65% and 56% respectively at the height of the boom in 2007. How does this apply in the relatively protected world of theatre?

A natural progression leads to the Saturday afternoon sessions of the new **Human Resources** forum, held jointly with the Technical forum, in order to explore common issues of the reform of labour agreements. As reported on page 4 of this newsletter, this is recognised to be the single most important topic to be addressed by managers today.

Meanwhile, smaller groups of **Technical & Production** personnel, the **Fundraising Academy** and **Executive Assistants** will be able to gather for specialist sessions in intimate spaces elsewhere in the Nationaltheater, while

also being free to join the plenary and breakout sessions as desired.

The conference registration fee includes a ticket for Barbara Frey's much admired production of Janáček's *Jenůfa* on Saturday evening.

For the concluding Sunday 7 November, delegates are invited to the lovely Theater am Gärtnerplatz, which dates back to 1865 and acts as Munich's Volkstheater. Here will be held the formal business of Opera Europa's annual **General Assembly**, at which conference conclusions and action points will also be summarised. Afterwards, General and Artistic Directors may participate in the **Co-production Market Place**, armed with the latest edition of the Future New Productions database which will be published shortly before the conference. There will be room for other specialist forums to continue their work alongside.

Altogether, we believe that Munich in November offers a perfect location to mix business with pleasure, to foster collaborative networks and to be stimulated by intellectual ideas. We look forward to welcoming you there.

Nicholas Payne



© Wilfried Hösli



Pavillon 21 MINI Opera Space © ISOC/HOM.com, Vienna

MUNICH CONFERENCE

Exploring the Future

5-7 November 2010

Programme

Find your tribe!

Specialist forum sessions are indicated in the programme as:

Retrouvez votre tribu!

Les sessions des forums spécialisés sont indiquées dans le programme comme suit:

- GD** General & Artistic Directors
- BF** Business & Finance
- TP** Technical & Production
- FA** Fundraising Academy
- EA** Executive Assistants
- HR** Human Resources

Friday 5 November *Vendredi 5 novembre* Bayerische Staatsoper/Nationaltheater

- 13.00 Registration opens
Ouverture des inscriptions
- 14.00 Welcome and outline of conference themes:
Exploring the Future
Mot de bienvenue et aperçu des thèmes de la conférence: Explorer le Futur
Nikolaus Bachler, Staatsintendant Bayerische Staatsoper
- 15.00 Coffee/tea/refreshments
Café/thé/rafraîchissements
- 15.30 **Encyclopedia on Intellectual Horizons** - what is the purpose of opera today; responsibility towards public
Encyclopedia: Horizons intellectuels - le rôle de l'opéra aujourd'hui; responsabilité envers le public
Presented by Bayerische Staatsoper's Dramaturgy team
- 17.00 **Keynote address to be confirmed**
Discours d'ouverture à confirmer
- 18.00 End of afternoon sessions
Fin des sessions de l'après-midi
- 19.30 *Bayerische Staatsoper, Nationaltheater*
Artifact, ballet by William Forsythe
Music by Eva Crossmann-Hecht, Ferruccio Busoni / JS Bach, William Forsythe

Staatstheater am Gärtnerplatz
Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny, by Bertolt Brecht and Kurt Weill
Conducted by David Stahl and directed by Thomas Schulte-Michels
- 20.00 **Party at Hofbräuhaus**
Soirée à la Hofbräuhaus

Saturday 6 November *Samedi 6 novembre* Bayerische Staatsoper/Nationaltheater

- 09.30 **Opera beyond Europe** - PechaKucha-style presentations
Potential partnerships with Australia, China, Japan, Syria, Turkey
GD **L'opéra au-delà de l'Europe** - présentations "PechaKucha"
Partenariats potentiels avec l'Australie, la Chine, le Japon, la Syrie, la Turquie
- Devising financial models for tomorrow**
including examples from Athens, Berlin, Munich, Paris, Torino
BF **Inventer les modèles financiers de demain**
avec exemples d'Athènes, Berlin, Munich, Paris, Turin
- Technical forum**
Theatre Technical Training
Case study from Copenhagen
TP **La formation des techniciens de théâtre**
Etude de cas de Copenhague
- Fundraising Academy**
Update on Deloitte Madrid survey of fundraising practice and next steps
FA **Derniers développements de l'étude Deloitte Madrid sur les pratiques de fundraising; étapes suivantes**
- 11.00 Coffee break - *Pause café*
- 11.30 **Interactive debates** on partnership between Europe and the rest of the world I/II
GD **Débats interactifs** sur les partenariats Europe-monde I/II
- The mixed economy** - engine for growth or survival
Round table debate
BF **L'économie mixte** - moteur de croissance ou de survie
Débat en table ronde
- Technical forum**
Green theatre
Presentation on environmental policies and debate
TP **Théâtre vert**
Présentation sur les politiques environnementales et débat
- Executive Assistants**
Keynote address by Karen Stone, Intendantin of Theater Magdeburg
Questions & Answers
EA **Allocution de Karen Stone, directrice du Theater Magdeburg**
Questions-réponses



12.45 Lunch at **Brenner** Grill Pasta Bar

14.30 **Culture and Politics** - creating understanding and contracts with government
Culture et politique - bonne entente et contrats avec les instances publiques
 with Dr Wolfgang Heubisch, Bayerische Staatsminister; Bernd Loebe, Intendant Oper Frankfurt; and Dr Pier Mario Velli, Fondazione Cariplo

GD FA
BF

Human Resources & Technical forums

Reform in managing technical labour: fitting agreements for flexible working
Réforme de la gestion du personnel technique: adapter les conventions à un travail flexible

HR TP
BF

Executive Assistants

Round table debate on current issues
Table ronde sur les questions actuelles

EA

16.00 Tea/Coffee break - **Pause café/thé**

16.30 **Interactive debates** on Culture and Politics I/II
Débats interactifs sur la culture et la politique I/II

GD

Human Resources & Technical forums

Ageing, training and mobility - the ageing of staff and encouraging new talent

Vieillessement, formation et mobilité - vieillissement du personnel et encouragement des nouveaux talents

HR TP

Fundraising Academy

Round table on future initiatives and research
Table ronde sur les prochaines initiatives et projets de recherche

FA

18.00 End of day's sessions
Fin des sessions de la journée

19.00 *Staatstheater am Gärtnerplatz*
My Fair Lady, by Frederick Loewe
 Conducted by Henning Kussel and directed by August Everding

19.30 *Bayerische Staatsoper, Nationaltheater*
Jenůfa, by Leoš Janáček
 Conducted by Tomáš Hanus and directed by Barbara Frey, with Angela Denoke, Gabriele Schnaut, Diane Pilcher, Stefan Margita, Joseph Kaiser

Sunday 7 November Dimanche 7 novembre
Staatstheater am Gärtnerplatz

09.30 Welcome
Mot de bienvenue
 by **Dr Ulrich Peters**, Staatsintendant of Theater am Gärtnerplatz

10.00 **Opera Europa General Assembly of Members** including conference conclusions and action points
Assemblée générale des membres avec résumé des conclusions et points d'action de la conférence

Technical forum
 Round table discussion and conclusions
Discussion en table ronde et conclusions

TP

11.00 Coffee break - **Pause café**

11.30 **Co-production market place**
Marché des coproductions

GD

European Opera Days 2011 - presentation followed by Questions & Answers
Journées européennes de l'Opéra 2011 - présentation et questions-réponses

Human Resources forum

Reform in managing artistic labour: making agreements fit work patterns
Réforme de la gestion du personnel artistique: adapter les conventions aux schémas de travail

HR

13.00 End of the conference
Fin de la conférence

15.00 Museum visits - **Visite de musée**

19.00 *Bayerische Staatsoper, Nationaltheater*
Aida, by Giuseppe Verdi
 Conducted by Paolo Carignani and directed by Christof Nel, with Micaela Carosi, Luciana D'Intino, Carlo Ventre, Lado Ataneli, Anatoli Kotscherga

Staatstheater am Gärtnerplatz

Carmen, by Georges Bizet
 Conducted by Tadeusz Wojciechowski and directed by Jochen Schölich



Eva Maria Westbroek and Deborah Polaski in Jenůfa © Wilfried Hösli

MUNICH CONFERENCE

5-7 November 2010

Registration Inscription

Please return the attached registration form before **15 October 2010**.
Veuillez renvoyer le formulaire d'inscription ci-joint avant le **15 octobre 2010**.

Rates / Tarifs	Before 15/10	After 15/10
Members / Membres	300€	350€
Additional participant(s) / Participant(s) supplémentaire(s)	150€	200€
Non-members / Non-membres	600€	650€
Additional non-member / Non-membre(s) supplémentaire(s)	300€	350€

Performances Spectacles

Registration to the conference includes one ticket for the Saturday evening performances at Nationaltheater or Theater am Gärtnerplatz.

Tickets to other performances on Thursday, Friday and Sunday are available at the following preferential rates (1st category):

L'inscription à la conférence inclut un billet pour les représentations du samedi soir au Nationaltheater ou Theater am Gärtnerplatz.

Des billets pour d'autres représentations le jeudi, vendredi et dimanche sont disponibles aux tarifs préférentiels suivants (1ère catégorie):

THURSDAY 4 NOVEMBER

Rusalka 130€

19.00 at Nationaltheater

Der Freischütz 50€

19.30 at Theater am Gärtnerplatz

FRIDAY 5 NOVEMBER

Artifact 50€

19.30 at Nationaltheater

Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny 50€

19.30 at Theater am Gärtnerplatz

SUNDAY 7 NOVEMBER

Aida 130€

19.00 at Nationaltheater

Carmen 50€

19.00 at Theater am Gärtnerplatz

Travel Voyage

Most major companies fly into Munich airport (www.munich-airport.de), and Ryanair flies into the alternative Memmingen Munich West airport.

A regular train service links the main airport to the centre of Munich. The trip takes approximately 45 minutes with S1 or S3 to Marienplatz or Hauptbahnhof.

La plupart des grandes compagnies aériennes opèrent des vols vers l'aéroport principal de Munich (www.munich-airport.de). Ryanair dessert l'aéroport secondaire de Memmingen Munich Ouest.

Un service ferroviaire régulier relie l'aéroport principal au centre de Munich. Le trajet prend environ 45 minutes avec le S1 ou S3 jusqu'à l'arrêt Marienplatz ou Hauptbahnhof.



Nationaltheater © Ulrike Romeis

Accommodation Hébergement

Opera Europa and the Bayerische Staatsoper recommend the following hotels, within walking distance of the conference venues.

Opera Europa et le Bayerische Staatsoper recommandent les hôtels ci-dessous, tous situés à proximité des lieux de conférence.

Price/night, breakfast included:

GHOTEL München-Zentrum Single: 62€
Baaderstrasse 88-90 - 80469 München Booking deadline:
Tel. +49 (0)89 12 71 85 70 25 October 2010
Fax. +49 (0)89 202 5555
astrid.oberndorfer@ghotel.de
www.ghotel.de

Hotel Concorde Single: 88€
Herrnstrasse 38-40 - 80539 München Double, single
Tel. +49 (0)89 22 45 15 occupation: 118€
Fax. +49 (0)89 228 32 82 Double: 125€
info@concorde-muenchen.de
www.concorde-muenchen.de

Hotel Advokat Single: 94.50€
Baaderstrasse 1 - 80469 München
Tel. +49 (0)89 21 63 10
Fax. +49 (0)89 21 63 190
info@hotel-advokat.de
www.hotel-advokat.de

Hotel an der Oper Standard single: 105€
Falkenturmstrasse 10 - 80331 München Superior single: 145€
info@hotelandeoper.com Superior double: 185€
www.hotelandeoper.com Suite single: 185€

Platzl Hotel Standard single: 127€
Sparkassenstrasse 10 - 80331 München Large single: 149€
Tel. +49 (0)89 23 703 777 Queensize bed single:
Fax. +49 (0)89 23 703 800 164€
rolf.scheibe@platzl.de Double: 200€
www.platzl.de

Kempinski Vier Jahreszeiten Standard single: 164€
Maximilianstrasse 17 - 80539 München Standard double: 185€
Tel. +49 (0)89 21 25 2200 Breakfast not included:
Fax. +49 (0)89 21 25 2720 35€
silvia.jessen@kempinski.com
www.kempinski.com

General Assembly of Members Assemblée générale des membres

Sunday 7 November 2010 at 10.00
in the Foyer of Theater am Gärtnerplatz, Munich

The detailed documents relating to the General Assembly are available on the members-only part of the Opera Europa website.

1. **Chairman's welcome**, registration of members and proxies and apologies for absence
 2. **Minutes** of the meeting held in Budapest on 17 October 2009
 3. Matters arising from the minutes
 4. **Membership report**
 5. Adoption of the **Accounts** for the year to December 2009
 6. **Budget** for 2011
 7. **Election of new Board members:**
Kasper Holten and Achim Thorwald resign from the Board and are not eligible for re-election.
Jerôme Brunetière, Peter de Caluwe and Christoph Ladstätter are also due to resign by rotation, and are eligible for re-election. The Board proposes the following new candidates for election:
 - Waldemar D browski, General Director of Polish National Opera/Teatr Wielki
 - Thomas Lauriot dit Prévost, Directeur administratif et financier, Théâtre du Châtelet
 - Tom Remlov, Chief Executive, Den Norske Opera og Ballett
 Other candidates may be proposed by members up to Friday 15 October.
 8. **Re-appointment of Auditors**
 9. **Conference conclusions and action points**
 10. **Future conferences – dates for 2011**
 11. Date of **next General Assembly**
 12. Any other business
- 1 September 2010

Les documents détaillés relatifs à l'Assemblée générale sont disponibles dans la zone privée du site d'Opera Europa.

1. **Mot de bienvenue du président**, enregistrement des membres, procurations et absences
 2. **Compte-rendu** de l'AG du 17 octobre 2009 à Budapest
 3. Questions survenant du compte-rendu
 4. Evolution des **membres d'Opera Europa**
 5. Adoption des **Comptes** de l'année jusqu'à décembre 2009
 6. **Budget** 2011
 7. **Elections de nouveaux administrateurs:**
Kasper Holten et Achim Thorwald démissionnent du Conseil d'administration et ne sont pas rééligibles.
Jérôme Brunetière, Peter de Caluwe et Christoph Ladstätter doivent également démissionner par rotation, et sont rééligibles.
Le Conseil d'administration propose les candidats suivants:
 - Waldemar D browski, directeur général du Polish National Opera/Teatr Wielki
 - Thomas Lauriot dit Prévost, directeur administratif et financier, Théâtre du Châtelet
 - Tom Remlov, Chief Executive, Den Norske Opera og Ballett
 D'autres candidats peuvent être proposés par les membres jusqu'au vendredi 15 octobre.
 8. **Renouvellement du mandat des auditeurs**
 9. **Conclusions de la conférence et points d'action**
 10. **Futures conférences – dates pour 2011**
 11. Date de la **prochaine Assemblée générale**
 12. Autres
- 1er septembre 2010



Fedora European Friends Event

Bordeaux, 26-28 November 2010

The next **Fedora European Opera Friends Event** will take place from 26 to 28 November in Bordeaux, on the occasion of the premiere of the revival of *Die Schule der Frauen* by Fedora's founder **Rolf Liebermann**, in celebration of the 100th anniversary of his birth.

Rolf Liebermann was born in Switzerland in September 1910 and died in Paris in 1999. He was a composer and an outstanding musical personality of the 20th century, with a passion for contemporary music. From 1959 to 1972 he was Intendant of the Hamburg Opera, an era during which he commissioned many new works. From 1973 to 1982 he was General Director of the Opéra national de Paris and greatly contributed to the fame of the house by inviting the most prestigious conductors, directors and singers of that time. In 1993 Rolf Liebermann became the founding President of Fedora, and under his guidance Fedora initiated many projects geared towards education, emerging young artists and creation, with a special focus on the Eastern European countries.



Rolf Liebermann

Le prochain événement **Fedora des Amis européens de l'Opéra** aura lieu du 26 au 28 novembre à Bordeaux, à l'occasion de la première de la reprise de *Die Schule der Frauen* de **Rolf Liebermann**, le fondateur de Fedora, à l'occasion de la célébration du 100ème anniversaire de sa naissance.

Né en Suisse en septembre 1910 et mort à Paris en 1999, Rolf Liebermann était un compositeur et une figure musicale marquante du 20ème siècle, passionné de musique contemporaine. Il commanda de nombreuses œuvres nouvelles durant son mandat à la tête de l'opéra de Hambourg de 1959 à 1972. Directeur général de l'Opéra national de Paris de 1973 à 1982, il a grandement contribué à la renommée de cette maison en invitant les chefs d'orchestre, les metteurs en scène et les chanteurs les plus en vue du moment. Devenant président fondateur de Fedora en 1993, c'est sous son impulsion que Fedora a lancé de nombreux projets axés sur l'éducation, les jeunes talents et la création, avec une attention spéciale en faveur des pays de l'Europe de l'Est.

Programme

Friday 26 November

20.00 *Grand Théâtre de Bordeaux*
Premiere of the new production of Rolf Liebermann's *Die Schule der Frauen*
Conducted by Jurjen Hempel and directed by Eric Génovèse, sociétaire de la Comédie française
With Paul Gay, Andrew Greenan, Daphné Touchais, Michael Smallwood, Sophie Pondjiclis, Jacques Schwarz and the Orchestre national de Bordeaux Aquitaine.

Interval cocktail in the foyer of the Grand Théâtre with Thierry Fouquet, Director of Opéra national de Bordeaux; performance followed by a Gala Dinner with the artists in the Grand Foyer.

A l'entracte, cocktail dans le foyer du Grand Théâtre avec Thierry Fouquet, directeur de l'Opéra national de Bordeaux. A l'issue de la représentation, dîner de gala avec les artistes dans le Grand Foyer.

Saturday 27 November

10.30 **General Assembly** of Fedora at Château Kirwan (see detailed agenda on **page 15**), followed by Round Table on the future goals of Fedora, moderated by Nicholas Payne, Director of Opera Europa
Assemblée générale de Fedora au Château Kirwan (voir ordre du jour en **page 15**), suivi d'une table ronde sur les futurs objectifs de Fedora, animée par Nicholas Payne, directeur d'Opera Europa

Luncheon hosted by Sophie & Daniel Thierry at Château Kirwan and visit of the vineyards
Déjeuner offert par Sophie & Daniel Thierry au château Kirwan et visite des vignobles

Afternoon Visit of the vineyards of Château Mouton Rothschild followed by tea hosted by Baronne Philippine de Rothschild (subject to confirmation)
Visite des vignobles du Château Mouton Rothschild, suivi d'un thé offert par la Baronne Philippine de Rothschild (à confirmer)

20.00 *Grand Théâtre de Bordeaux*
Concert by Yuri Bashmet and the Moscow Soloists (Shostakovich, Schnittke, Schubert)
Buffet reception with the artists
Cocktail dînatoire avec les artistes

Participation fee Frais de participation

500€/person

including all the events on Friday and Saturday and a donation of 100€ to the Fedora-Rolf Liebermann Fund

comprenant toutes les activités du vendredi et du samedi, ainsi qu'un don de 100€ au Fond Fedora-Rolf Liebermann

Travel & accommodation Voyage & hébergement

The Bordeaux-Mérignac airport (www.bordeaux.aeroport.fr/en) is easily accessible to/from the city and is connected with many European cities. Alternatively, there are several daily direct TGV trains from/to the Paris-Montparnasse station.

L'aéroport de Bordeaux-Mérignac (www.bordeaux.aeroport.fr) est parfaitement relié à la ville et dessert bon nombre de villes européennes. Plusieurs TGV directs relient également Bordeaux et Paris-Montparnasse.

Rooms have been pre-booked at negotiated rates under the name 'Fedora' in the following hotels:

Des chambres ont été réservées à tarif préférentiel au nom de Fedora dans les établissements suivants:

Price/night, breakfast included:

Grand Hôtel de Bordeaux ****

2-5 Place de la Comédie
Tel. +33 (0)5 57 30 44 44
Contact: Karol Ratiney
karol.ratiney@rezidorregent.com
www.theregentbordeaux.com

Superior room: **210€**
Deluxe room: **270€**
Junior Suite: **350€**
Tax: 1.45€/per person/
per night

Hôtel Majestic ***

2 rue de Condé
Tel. +33 (0)5 56 52 60 44
majestic@hotel-majestic.com
www.hotel-majestic.com

Single: **112€**
Double: **124€**
Tax: 1.10€/per person/
per night

Hôtel Normandie***

7 cours du XXX juillet
Tel. +33 (0)5 56 52 16 80
info@hotel-de-normandie-bordeaux.com
www.hotel-de-normandie-bordeaux.com

Single: **110€**
Double: **160€**
Tax: 1.10€/per person/
per night

Bernard Foccroulle, President, and Myriem Montariol, Secretary,
invite Fedora members to attend

Fedora's annual General Assembly

Saturday 27 November 2010 at 10.30

Château Kirwan, Bordeaux

Agenda

1. Chairman's welcome, registration of members and proxies and apologies for absence
2. Minutes of the General Assembly held in Brussels on 5 December 2009
3. Membership report
 - a. Friends Association members
 - b. Individual members
4. Accounts for year ended 30 June 2010
5. The Future of Fedora

7-point plan with potential benefits approved by the Board and circulated to members in June
6. Options for the future of Fedora and adoption of amended statutes (if required)
 - a. Independence from Opera Europa
 - b. Reform of Fedora in accordance with June proposal and modification of statutes to reflect new working relationship with Opera Europa
 - c. Integration within Opera Europa
7. Creation of new Ambassador category of supporter
8. Election of Board members
9. Any other business

The detailed papers on the agenda have been sent out to Fedora individual members by e-mail.
If you are unable to attend, please nominate a proxy.

Ordre du jour

1. Mot de bienvenue du président, enregistrement des membres, procurations et absences
2. Compte-rendu de l'Assemblée générale du 5 décembre 2009 à Bruxelles
3. Evolution des membres
 - a. Associations d'amis
 - b. Membres individuels
4. Comptes pour l'année se terminant au 30 juin 2010
5. L'avenir de Fedora

Plan d'action en 7 points incluant les bénéfices potentiels, approuvé par le CA et distribué aux membres en juin
6. Options pour l'avenir de Fedora et adoption des statuts modifiés (si besoin)
 - a. Indépendance par rapport à Opera Europa
 - b. Réforme de Fedora selon la proposition de juin et modification des statuts afin de refléter les nouvelles relations de travail avec Opera Europa
 - c. Intégration au sein d'Opera Europa
7. Création d'une nouvelle catégorie de membres "Ambassadeurs"
8. Election de nouveaux administrateurs
9. Autres

Les documents détaillés relatifs à l'ordre du jour ont été envoyés par e-mail aux membres individuels.
Si vous n'êtes pas en mesure d'être présent, veuillez donner procuration à un autre membre.

Fedora 2010/11

Upcoming events Prochains événements

26-28 November 2010

Fedora European Opera Friends event, Bordeaux, France

Opéra national de Bordeaux and Sophie Schjler Thierry, member of Fedora, are hosting an event to celebrate the 100th anniversary of Rolf Liebermann's birth, with the première of the rare production of his *Die Schule der Frauen*. Fedora's annual **General Assembly** will also take place on this occasion. See detailed programme page 14.
L'Opéra national de Bordeaux et Sophie Schjler Thierry, membre de Fedora, organisent un événement pour célébrer le 100ème anniversaire de la naissance de Rolf Liebermann, avec la première de la production de son œuvre rarement donnée, *Die Schule der Frauen*. L'Assemblée générale annuelle de Fedora aura également lieu à cette occasion. Programme détaillé page 14.

3-6 March 2010

European Opera Forum, London, UK

The biennial European Opera Forum will take place in 3 major London venues: Royal Opera House Covent Garden, English National Opera and the National Theatre.
Performances include the world première of Turnage's *Anna Nicole* and Donizetti's *Lucrezia Borgia*. Other activities include the finalists' workshop of the European Opera-directing Prize, access to ROH2 Operashots for young composers, interactive debates with artists and opera managers and social events. The detailed programme will be published in the next issue of Oeuvres.
Le Forum européen de l'Opéra bisannuel aura lieu dans 3 grandes salles londoniennes: Royal Opera House Covent Garden, English National Opera et le National Theatre.
Les spectacles comprendront la création mondiale d'*Anna Nicole* de Turnage et *Lucrezia Borgia* de Donizetti. Egalement au programme: l'atelier des finalistes du Prix européen de mise en scène d'opéra, l'accès aux "Operashots" pour jeunes compositeurs du ROH2, des discussions interactives avec des artistes et des directeurs d'opéra et des événements sociaux. Le programme détaillé sera publié dans le prochain numéro d'Oeuvres.

L.A. CONFIDENTIAL

OPERA America

Conference 2010 in Los Angeles

Plácido Domingo and Vitalij Kowaljow in Die Walküre © Monika Rittershaus



OPERA America's 40th anniversary conference attracted a good crowd to Los Angeles, and they were rewarded with an engaging programme including LA Opera's striking staging of the *Ring* tetralogy by Achim Freyer. The ageless **Plácido Domingo** made the welcome speech, sang Siegmund and gave a charmingly frank interview to Marc Scorca before jetting off to London to rehearse Simon Boccanegra.

Three keynote contributions stood out for me among the diverse fare on offer. The composer **Daniel Catán** spoke of the search for the next great American opera. He urged delegates to make opera part of the cultural conversation of the country; and spoke of the need to write operas which reflect our own concerns. He believed that the present system killed success, because companies either wanted the profile of initiating new work or waited to find a convenient slot four years after the premiere. He contrasted this with the multiple premieres of operas by Verdi and Strauss. The rise of co-productions reinforced the mentality and the predominance of standard repertory at the expense of

making room for the wealth of new operas. He believed that the system needed to become more flexible, that distribution needed to be reformed, and that planning should leave a space for a 'mystery' opera. He cited the \$300,000 cost of a high definition screening from the Met, and asked if the same sum of money might not be better committed towards circulation of a new work. LA Opera premieres his new opera *Il Postino* on 23 September, directed by Ron Daniels with Domingo playing the poet Pablo Neruda, Cristina Gallardo-Domâs his wife, and Charles Castronovo as the eponymous postman.

Timothy Throckmorton from Wells Fargo Private Bank gave a dazzling illustrated presentation about

Banking on the Private Purse. His theme was donor motivations, and he asked what the donor was thinking about changing markets after the rollercoaster ride of the last two years. Following a significant decline in portfolio values, the global trend was again upwards. Although Europe remained down for the moment, Australia was up and China's exports had increased by 48%. Economic data trends gave a mixed message, but overall global GDP, after last year's small decline of 0.8%, was this year up by 3.9% and moving in the right direction. His thesis was that donors were consumers. As they began to feel more confident, they would start to spend again. Debt service was falling, and debt levels were back to the level of ten years ago. Unemployment remained high at around 10%, but payrolls were beginning to turn positive. The sustainable rate was 5.5%, and it might take seven years to reach that level. But the stock market was improving, supported by a solid rebound in earnings growth.

Throckmorton described the need to manage volatility in the system.

- A global recovery was being led by the emerging markets like the BRIC group
- The system needed re-energising by expenditure on infrastructure, technology, investment in real assets by both public and private sectors
- Risk control involved rebalancing the portfolio and reducing tax liability
- Get ready for higher interest rates and inflation, 3% rising to 4 or 4.5% in 2012.

He noted that the proportions of US charitable giving were 5% from corporations, 11% from foundations, but 75% from individuals. Of this total, 4% went to arts and culture, compared with 7% to health, 13% to education and 36% to religion. The largest donors were the richest people, and a significant role was played by the strategies of their financial advisers. Nonetheless, philanthropy was experiencing a demographic shift, and it was important to monitor the motivation of new donors.

- Donors want to know how you are managing the assets you are given
- International philanthropy is an increasing theme
- Planned giving, to offset estate tax, is increasing
- Endowment building secures the future.

Back to the art! **Diane Paulus** is the recently appointed Director of the American Repertory Theatre based in Boston where next year's conference will be held. She is a theatre director who believes in the potential of live opera. Her aim as Director of ART is to create a 'sense of event'. To achieve that, she had to change the model, and recognised that art and business had to be intertwined. Bringing them together demanded thinking about the audience: how to make theatre necessary to them by devising a 'must-see happening'. Creating an event was not just marketing; it was the job of a creative entrepreneur, who gives the audience a voice in the happening. She described Opera as an Olympic sport. The themes for Boston 2011 would be:

- Entrepreneurship. Boston lacked a stable full-time opera theatre, but offered a lot of operatic activity (c.f. Rotterdam)
- Partnership across arts institutions.

Nicholas Payne

L.A. CONFIDENTIAL

OPERA America

Conférence 2010 à Los Angeles

La conférence du 40e anniversaire d'OPERA America a attiré une belle assistance à Los Angeles, récompensée de sa venue par un programme attrayant comprenant la mise en scène frappante de la tétralogie du *Ring* par Achim Freyer au LA Opera. **Plácido Domingo**, toujours fringant, a délivré le discours d'ouverture, chanté Siegmund et accordé un entretien d'une charmante franchise à Marc Scorca, avant de s'envoler vers une répétition de *Simon Boccanegra* à Londres.

Parmi la diversité des thèmes évoqués, trois contributions m'ont semblé sortir du lot. Le compositeur **Daniel Catán** s'est exprimé sur la recherche du prochain grand opéra américain. Il a pressé les délégués de s'efforcer d'intégrer l'opéra dans le débat culturel national et relevé la nécessité d'écrire des opéras qui reflètent nos propres interrogations. Selon lui, le système actuel tue le succès, car soit les compagnies veulent retirer les lauriers de l'initiation d'une œuvre nouvelle, soit elles attendent de trouver un créneau convenable quatre ans après la première. Il a opposé ceci aux multiples premières des opéras de Verdi et Strauss. L'augmentation des coproductions renforce la mentalité et la prédominance du répertoire courant, limitant l'espace dévoué aux nouveaux opéras, pourtant nombreux. Il a préconisé une flexibilisation du système, une réforme de la distribution et une réserve de temps dans le planning pour un opéra "mystère". Alors qu'une projection HD du Met coûte 300 000\$, il s'est demandé si la même somme ne serait pas mieux utilisée en faveur de la diffusion d'une nouvelle œuvre. La première de son nouvel opéra *Il Postino* aura lieu au LA Opera le 23 septembre, mis en scène par Ron Daniels avec Domingo interprétant le poète Pablo Neruda, Cristina Gallardo-Domàs, sa femme, et Charles Castronovo dans le rôle du postier éponyme.

Timothy Throckmorton de la Wells Fargo Private Bank a donné une présentation illustrée éblouissante intitulée "Compter sur le porte-monnaie privé". S'intéressant aux motivations des donateurs, il s'est demandé ce qu'ils pouvaient penser de la fluctuation des marchés après les montages russes des deux dernières années. Après un effondrement des valeurs de portefeuille, la tendance



Die Walküre Act 1 © Monika Rittershaus

mondiale retourne désormais à la hausse. Si l'Europe demeure en difficulté pour le moment, l'Australie remonte et les exportations chinoises ont augmenté de 48%. Les tendances économiques restent mitigées mais le PIB mondial, après un petit recul de 0,8% l'an dernier, augmente cette année de 3,9% et va dans la bonne direction. Selon sa thèse, les donateurs sont des consommateurs. Avec le retour de la confiance, ils devraient recommencer à dépenser. Le service de la dette chute, et les niveaux de dettes reviennent à leur stade d'il y a dix ans. Le taux de chômage reste élevé à environ 10%, mais les registres de salaires commencent à redevenir positifs. Il faudra peut-être attendre sept ans avant d'atteindre le taux de viabilité de 5,5%, mais la bourse remonte, soutenue par un rebond solide de la croissance des rendements.

M. Throckmorton a décrit le besoin de gérer la volatilité du système.

- La reprise mondiale est menée par les marchés émergents comme les pays BRIC
- Le système a besoin d'un surplus d'énergie grâce à des dépenses d'infrastructure, de technologie, d'investissement dans des actifs réels par les secteurs publics et privés
- Le contrôle du risque implique de rééquilibrer les portefeuilles et de réduire l'assujettissement à l'impôt
- Il faut s'attendre à une hausse des taux d'intérêt et de l'inflation, 3% atteignant 4 ou 4,5% en 2012.

Aux Etats-Unis, a-t-il noté, 5% des dons proviennent de corporations, 11% de fondations, et 75% de personnes privées. Dans ce total, 4% sont consacrés à l'art et la culture, alors que 7% vont à la santé, 13% à l'éducation et 36% à la religion. Les donateurs les plus importants sont

les plus fortunés, et les stratégies de leurs conseillers financiers sont cruciales. Cependant, la philanthropie subit un glissement démographique et il est important de se tenir à l'écoute des motivations des nouveaux donateurs. Les donateurs veulent savoir comment sont gérés les biens qu'ils octroient

- La philanthropie internationale prend de l'ampleur
- Les dons planifiés augmentent, pour compenser les droits de succession
- La consolidation des dotations est une garantie d'avenir

Mais revenons à l'art! **Diane Paulus** est la nouvelle directrice de l'American Repertory Theatre, basé à Boston, où se tiendra la conférence 2011. Cette metteuse en scène de théâtre croit au potentiel de l'opéra en direct. Son objectif à la tête de l'ART est de créer un "sentiment d'événement". Pour y parvenir, elle a dû changer de modèle et reconnaître que l'art et les affaires devaient s'entremêler. Les concilier a demandé une réflexion sur le public: comment leur rendre le théâtre indispensable en concevant un "happening incontournable"? La création d'un événement n'est pas seulement une opération marketing; c'est le travail d'un entrepreneur créatif qui donne une voix au public. Pour elle, l'opéra est un sport olympique. Les thèmes de la conférence de Boston en 2011 seront:

- L'esprit d'entreprise. Boston n'a pas de maison d'opéra permanente, mais l'offre lyrique y est conséquente (cf. Rotterdam)
- Les partenariats entre institutions artistiques.

Nicholas Payne

The Best of European Opera 2010

As previewed in the Spring 2010 issue of *Oeuvres*, Opera Europa is entering into a joint initiative with the European Broadcasting Union (EBU), designed to raise the profile of Opera with a wider public. The concept behind **The Best of European Opera 2010** is to produce a modular programme which combines the resources of several leading opera companies and national broadcasting organisations across Europe. The aim is to produce a showcase of excerpts of the best opera that has been televised over this last year, edited into a format, probably of one hour's length, which may be shown simultaneously by a group of participating EBU members towards the end of the year.

The project is being coordinated by the BBC, whose Head of Television Classical Music & Performance, Peter Maniura, is also the current chairman of the EBU planning bureau. The resulting programme will combine carefully chosen and varied offerings from different parts of Europe, in order to show the richness of material now available. At the time of going to press, not all the modules had been finalised, but the following examples give a taste of what is to come.

Plácido Domingo's triumphant assumption of the role of *Simon Boccanegra*, already witnessed in Berlin, Milan, London and Madrid, may be sampled. Another eminent artist included is José van Dam in his farewell performance as *Don Quichotte* at La Monnaie. From the next generation comes Diana Damrau's dazzling Konstanze from the Liceu and Juan Diego Flórez's sensational assumption of Tonio in *La fille du régiment*.

Opera may also be experienced in unexpected places, as in Willy Decker's staging of Schoenberg's *Moses und Aron* in the Jahrhunderthalle Bochum for the Ruhr Triennale and Graham Vick's treatment of Verdi's *Othello* in a disused factory in Birmingham. Norwegian Opera have premiered their new opera *Round the World in 80 Days* at the spectacular new Oslo Opera House.

It is expected that contrasted items will also emerge from Amsterdam and Paris, from Italy and Poland, once negotiations have been completed early this autumn. We hope to be able to announce prospective screening dates at the Munich conference.

Nicholas Payne

Le Meilleur de l'opéra européen 2010

Comme annoncé dans le numéro de printemps 2010 d'*Oeuvres*, Opera Europa se lance dans une initiative commune avec l'Union européenne de radiodiffusion (UER) destinée à amener l'opéra vers un public plus large. L'idée sous-jacente au **Meilleur de l'opéra européen 2010** est de produire un programme modulaire combinant les ressources des principales compagnies d'opéra et des organismes de télédiffusion nationaux, et ce à travers l'Europe. Le but est de produire un ensemble d'extraits des meilleurs opéras télévisés au cours de cette année, dans un format d'environ une heure et pouvant être diffusé simultanément par un groupe de membres de l'UER vers la fin de l'année.

Le projet est coordonné par la BBC, dont le chef du département Musique classique et Spectacles, Peter Maniura, est également l'actuel président du bureau de planification de l'UER. Le programme qui en ressortira comblera des offres variées et soigneusement sélectionnées provenant de différentes parties de l'Europe, afin de montrer la

richesse du matériel disponible à ce jour. Tous les modules n'étaient pas encore finalisés au moment de la publication de ce bulletin, mais les exemples suivants donnent déjà un bon avant-goût.

La prise de rôle triomphale de Plácido Domingo en *Simon Boccanegra*, vue à Berlin, Milan, Londres et Madrid, peut être relevée. Un autre éminent artiste figurant au programme est José van Dam dans son spectacle d'adieu dans le rôle de *Don Quichotte* à la Monnaie. La nouvelle génération est aussi représentée avec Diana Damrau et son éblouissante Konstanze au Liceu et la performance sensationnelle de Juan Diego Flórez en Tonio dans *La fille du régiment*.

L'opéra peut également être monté dans des endroits inattendus, tel que la Jahrhunderthalle Bochum où Willy Decker a mis en scène *Moses und Aron* pour la Ruhr Triennale ou une usine désaffectée à Birmingham pour l'*Othello* de Verdi, mis en scène par Graham Vick. L'Opéra de Norvège a présenté la première de son nouvel opéra *Le tour du monde en 80 jours* dans leur nouveau théâtre spectaculaire à Oslo.

Des contributions contrastées devraient également nous parvenir d'Amsterdam et de Paris, d'Italie et de Pologne, à l'issue des négociations cet automne. Nous espérons pouvoir annoncer des dates prévisionnelles de diffusion à la conférence de Munich.

Nicholas Payne



Moses und Aron © Paul Leclaire

HANS DE ROO CONFERENCE

International Convention of Young Artists Programmes

Amsterdam 27–29 October 2010

Opera Studio Nederland, the Dutch national young artists programme, was founded in 1990. Its 10th anniversary in 2000 was marked by a successful international convention in Amsterdam for leaders of Opera Studios and Young Artists Programmes. To commemorate its 20th anniversary, it offers colleagues worldwide a chance to meet (once again) and discuss the various problems and issues concerning this work: the training and assisting of young opera professionals entering the international opera market.

The conference will focus on three subjects:

1. Training the young singer for the modern opera world. Training should increasingly focus on the theatrical aspects of the art form. The combination of safe vocal technique and convincing physical acting is not feasible without a solid training. A selected international group of singing teachers and movement coaches will demonstrate their approach **together**.
2. Competitions and artist managers are indispensable for the start of any real international career. Leaders of important competitions (e.g. Vienna, Cardiff, Brussels, Eastern Europe and the Dutch IVC Den Bosch competition) will come to Amsterdam to discuss career development and how to improve collaboration with agencies (e.g. from London, New York, Paris and Vienna).
3. Opera Studios have suffered from the economic crisis and many have to work with smaller budgets as a result. A more intensive international collaboration and a sharing of resources may be a means to use money more effectively. It is hoped to establish new co-productions and enable an exchange of qualified teachers.

A special anniversary project for the current ensemble of young singers is the brand new staging by **Pierre Audi** of Monteverdi's first operatic masterpiece *Orfeo*. Conference participants will be invited to the performance on 27 October in the new RABO Hall of the Amsterdam City Theatre (Stadsschouwburg). Netherlands Opera will also treat guests to a limited number of reduced price tickets for its new production of Gounod's *Roméo et Juliette* conducted by Marc Minkowski on 29 October.

During the 2000 conference Former General Director of the Netherlands Opera Hans de Roo died suddenly, and it was decided by all participants to name the next conference after him. He had been responsible for starting the careers of many Dutch singers and of introducing many young talents from other countries to Amsterdam.

This conference is made possible by the generous support of the Dutch Ministry of Culture, and organised in collaboration with the three Dutch companies (De Nederlandse Opera, De Nationale Reisopera and Opera Zuid), Opera Europa and Opera America.

For more information about the Hans de Roo conference in Amsterdam, please contact:
Hans Nieuwenhuis, General Director at hans@operastudio.nl
Sineke de Groot, Conference Coordinator at conference2010@operastudio.nl

Booking via info@operastudio.nl or + 31 20 420 0562
www.operastudio.nl

Opera Studio Nederland, le programme national néerlandais pour jeunes artistes, a été fondé en 1990. Son dixième anniversaire en 2000 avait été célébré avec succès à Amsterdam par une convention internationale destinée aux responsables d'opéra-studios et de programmes pour jeunes artistes. Pour son vingtième anniversaire, l'Opera Studio Nederland offre aux collègues du monde entier une nouvelle chance de se rencontrer et de discuter des diverses questions et problématiques liées à la formation et l'assistance aux jeunes professionnels accédant au marché international de l'opéra.

La conférence portera sur trois sujets:

1. Former le jeune chanteur pour le monde moderne de l'opéra. L'attention accordée à l'aspect théâtral de l'opéra doit être renforcée. La conjonction d'une technique vocale sûre et d'un jeu scénique convainquant n'est pas possible sans formation solide. Un groupe international de professeurs de chant et de coachs de mouvement sélectionnés avec soin démontreront **ensemble** leur approche.
2. Les concours et les agents d'artistes sont indispensables au début de toute véritable carrière internationale. Des responsables d'importants concours (de Vienne, Cardiff, Bruxelles, d'Europe de l'Est et du concours néerlandais IVC Den Bosch) seront à Amsterdam pour discuter développement de carrière et amélioration de la collaboration avec des agences (notamment de Londres, New York, Paris et Vienne).
3. Les opéra-studios ont été frappés par la crise économique et beaucoup doivent désormais travailler avec des budgets réduits. Le renforcement de la collaboration internationale et le partage des ressources peuvent contribuer à une utilisation plus efficace de l'argent. La création de nouvelles coproductions et un échange de professeurs qualifiés sont ainsi espérés.

L'ensemble actuel de jeunes chanteurs travaille sur un projet d'anniversaire spécial: la toute nouvelle mise en scène par Pierre Audi du premier chef d'œuvre d'opéra de Monteverdi, *L'Orfeo*. Les participants à la conférence seront invités à la représentation du 27 octobre dans la nouvelle Salle RABO du Théâtre d'Amsterdam (Stadsschouwburg). Le Nederlandse Opera proposera également un nombre limité de billets à tarif réduit pour sa nouvelle production de *Roméo et Juliette* de Gounod dirigée par Marc Minkowski le 29 octobre.

La conférence de 2000 avait été tristement marquée par la brusque disparition de feu l'ancien directeur général du Nederlandse Opera, Hans de Roo. Les participants avaient alors décidé de lui dédier la conférence suivante. Hans de Roo fut à l'origine du lancement de nombreuses carrières lyriques néerlandaises et avait présenté beaucoup de jeunes talents étrangers à Amsterdam.

Cette conférence, rendue possible grâce à l'appui généreux du ministère néerlandais de la Culture, est organisée en collaboration avec les trois compagnies hollandaises (De Nederlandse Opera, Nationale Reisopera et Opera Zuid), Opera Europa et Opera America.

Pour plus de renseignements sur la conférence Hans de Roo à Amsterdam, veuillez contacter:
Hans Nieuwenhuis, directeur général: hans@operastudio.nl
Sineke de Groot, coordinatrice: conference2010@operastudio.nl

Réservations: info@operastudio.nl ou + 31 20 420 0562
www.operastudio.nl

7-8 October 2010	Culture Action Europe conference 2010 <i>The Time is NOW</i> and launch of Culture Campaign in Brussels Conférence 2010 de Culture Action Europe <i>The Time is NOW</i> et lancement de la Campagne pour la Culture à Bruxelles
8-10 October 2010	Meeting of young delegates for Opera Europa Think Tank at Teatro Real Madrid Réunion du Think Tank Opera Europa au Teatro Real de Madrid
21-23 October 2010	RESEO conference on Education and Orchestra at the Komische Oper in Berlin Conférence RESEO sur l'éducation à l'orchestre au Komische Oper de Berlin
27-29 October 2010	International Convention of Young Artists Programmes Hans de Roo Conference organised by Opera Studio Nederland to celebrate its 20th anniversary in Amsterdam Convention internationale des Programmes pour Jeunes Artistes Conférence Hans de Roo organisée par Opera Studio Nederland célébrant son 20e anniversaire à Amsterdam
5-7 November 2010	EXPLORING THE FUTURE Opera Europa autumn conference and annual General Assembly of members in Munich , jointly hosted by the Bayerische Staatsoper and Theater am Gärtnerplatz Conférence d'automne d'Opera Europa et Assemblée générale des membres à Munich , accueillie par le Bayerische Staatsoper et le Theater am Gärtnerplatz
19-20 November 2010	Pearle* conference in Frankfurt
26-28 November 2010	Fedora General Assembly and Friends' weekend, including première of new production of Rolf Liebermann's <i>Die Schule der Frauen</i> at Grand Théâtre in Bordeaux Assemblée générale de Fedora et week-end d'Amis, avec la première de la nouvelle production de <i>Die Schule der Frauen</i> de Rolf Liebermann au Grand Théâtre de Bordeaux
3-6 March 2011	THE OPERA EXPERIENCE 3rd European Opera Forum in London , jointly hosted by the Royal Opera House Covent Garden, English National Opera and the National Theatre 3ème Forum européen de l'Opéra à Londres , accueilli par le Royal Opera House Covent Garden, English National Opera et le National Theatre
7-8 May 2011	European Opera Days around Europe: Young Ears - opera for young audiences Journées européennes de l'Opéra en Europe: Jeunes oreilles - l'opéra pour jeunes publics
7-11 May 2011	OPERA America conference , including joint Board meeting with Opera Europa and Opera.ca, in Boston Conférence d'OPERA America , comprenant un CA commun avec Opera Europa et Opera.ca, à Boston
14-16 October 2011	Opera Europa autumn conference and annual General Assembly of members at Teatr Wielki in Warsaw Conférence d'automne d'Opera Europa et Assemblée générale des membres au Teatr Wielki de Varsovie

European Opera Forum – The Opera Experience – London, 3-6 March 2011

Opera Europa's biennial major event, the European Opera Forum, is open to a much wider constituency than its usual conferences. The conference programme brochure will be printed in 1.500 copies, to be sent out to all our contact opera companies and distributed to all participants in London. Would you like your company to be represented in the brochure?

L'événement biennal majeur d'Opera Europa, le Forum européen de l'Opéra, est ouvert à un plus grand nombre de participants que les conférences habituelles. Le programme de la conférence sera tiré à 1 500 exemplaires, envoyés à toutes les compagnies d'opéra dans nos contacts et distribués à tous les participants à Londres. Votre compagnie souhaite-t-elle apparaître dans la brochure ?

Reserve your advertising space now!
Réservez votre espace publicitaire dès maintenant!

Outside back cover / 4ème de couverture	1.000€
Inside covers / 2ème et 3ème de couverture	750€
Inside full page / page entière	500€
Inside half page / demi-page	350€
Inside quarter page / quart de page	250€

Contact: audrey@opera-europa.org